



Extended Day Programs 2017-18

At Seattle World School

**Application Form**

参加课后补习申请表

Today's Date:日期:



**Student Information** 学生资讯

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
(Month)月 (Day)日 (Year)年

<b>Student's Name: 学生姓名</b> _____ (Last Name) 姓 (First Name) 名 (Middle Initial) 中间名首字母		<b>Grade: 年级</b> _____	<b>Gender: 性别</b> _____
<b>Address: 地址</b> _____ (Street Address) 房屋号码和街道名称 (City/State/Zip Code) 城市/州/邮区			
<b>Date of Birth: 出生日期</b> ____/____/____ (Month) 年 (Day) 月 (Year) 日		<b>Student Phone Number: 学生电话号码</b> (____) _____	
<b>Race: 种族</b> <input type="checkbox"/> American Indian, Alaska Native 原住民/阿拉斯加 <input type="checkbox"/> Asian 亚裔 原住民 <input type="checkbox"/> Southeast Asian 东南亚 <input type="checkbox"/> Black/African American 黑人/非裔美国人 <input type="checkbox"/> African 非洲裔 <input type="checkbox"/> East African 东非族 <input type="checkbox"/> Pacific Islander, Hawaiian Native 太平洋岛, 夏威夷 <input type="checkbox"/> Latino 拉丁族裔 原住民 <input type="checkbox"/> Multi-Racial 多种族裔 <input type="checkbox"/> White 白种人 <input type="checkbox"/> N/A or Unknown 不知/不清楚 <input type="checkbox"/> Other: _____ 其它		<b>What school do you go to? 你的学校是哪间?</b> <input type="checkbox"/> Seattle World School <input type="checkbox"/> Garfield High School <input type="checkbox"/> Franklin High School <input type="checkbox"/> Other: _____	
		<b>Country of Origin: 出生国家</b> _____	
		<b>Language Spoken at Home: 在家惯用语言</b> _____	

**Guardian Information** 家长资讯

<b>Guardian's Name: 监护人姓名</b> _____	<b>Guardian's Phone Number: 监护人电话</b> (____) _____ - _____
<b>Emergency Contact: 紧急联络人</b> <input type="checkbox"/> Same as above 同上 <input type="checkbox"/> If different - Name: 如不同-写姓名 _____ 电话号码 Phone number: (____) _____ - _____	

Please complete both sides  
→→→→

**Parent/Guardian's Permission (Required): 家长/监护人准许**

I support my child's interest in the Extended Day Program and give him/her permission to participate.

我支持我的子女并允许他/她参加课后补习班

Signature of Parent/Guardian: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

家长/监护人签名 日期

Signature of Student (if 18 or older): \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

学生 18 岁以上签名 日期

**Medical Release (Required): 医疗授权(必要)**

As the parent/guardian of this student, I authorize and consent to medical, surgical, hospital care, treatment and procedures to be deemed immediately necessary if advisable by a physician to safeguard my child's health if I cannot be contacted. 本人为这位学生的家长/监护人, 我授□而且同意医生所建□的治□或必要的急救、外科手□、入院与医□手□, 以保障我子女的健康。在□急的□合, 我放弃□于治□必□先得到我同意的□利。

Signature of Parent/Guardian: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

家长/监护人签名 日期

Signature of Student (if 18 or older): \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

学生 18 岁以上签名 日期

**Photo Release (Optional): 照片发布 (可选择的)**

I hereby grant permission to SWS, VFA, and partner organizations to take pictures/video of and/or publish pictures/video of my child for website and other publications (brochures, calendar display). 我再此授权准许 SWS 学校, VFA, 及其组织伙伴照相/录影或发布在网站或其他宣传册等刊登我子女的照片

Signature of Parent/Guardian: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

家长/监护人签名 日期

Signature of Student (if 18 or older): \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

学生 18 岁以上签名 日期

**Student Pledge: 学生誓约**

By initialing on each line, I agree to commit to each statement. 通过在每行签字(写姓名的头一个字)我同意每一句的承诺。

\_\_\_\_\_ I will be on time to all classes I signed up for. 我将会准时去上我报名的所有课程。

\_\_\_\_\_ If I will be late or absent, I will let my teacher or Project Rise staff member know at least 30 minutes before the program begins. 如果我将迟到或缺席,我将在上课前 30 分钟告诉我的老师或让职员知道。

\_\_\_\_\_ I will show up to class ready to work. 我将到课室准备好好好学习。

\_\_\_\_\_ I will be respectful to teachers, volunteers, and other classmates. 我将会尊敬各位老师各位志愿员工和其他同学

\_\_\_\_\_ I will use my cell phone only with permission from my teacher. 我将在得到老师的允许才使用我的手机。

\_\_\_\_\_ I will try my best each day and stay focused. 我将会尽我所能,每天都用心学习。

\_\_\_\_\_ I will follow all SWS rules and expectations even when I am off campus for a class. 我将遵守 SWS 所有校规和学生守则, 甚至于我离开校舍去上课。

\_\_\_\_\_ I know that if I am given a bus ticket and do not attend class, I will not be given another bus ticket until I attend class. 我明白如果我领了车票而没来上课,那麽我将不能再领另一张,直到我来上下一节课。

\_\_\_\_\_ I will respect the classroom and clean up after myself. 我将尊重并负责自我清理课堂清洁。

\_\_\_\_\_ I will be safe and use equipment only when and how the teacher says to. 我将在懂得如何以及老师的指示下安全使用器材

Your participation in afterschool could be at risk if you do not commit to these pledges.

如果你对此誓约不立下承诺,你也许不准许参加课后补习班。

Please complete both sides

→→→→

Please complete both sides  
→→→→